PRODUCT APPENDIX 2A TRAINING AND TRAINING UNITS

PRODUKTANHANG 2A TRAININGSKURSE UND TRAINING UNITS

This Product Appendix contains terms that describe the parameters and govern your use of Training and Training Units. Red Hat may modify or update this Product Appendix either by posting a revised version of this Product Appendix at http://www.redhat.com/agreements, and/or by providing notice using other reasonable means. If you do not agree to the updated terms then, (a) the existing Product Appendix will continue to apply to the Red Hat Products you have purchased as of the date of the update for the remainder of any then-current term(s); and (b) the updated or modified terms will apply to any new purchases or renewals of Red Hat Products made after the effective date of the updated terms. When we use a capitalized term in this Appendix without defining it, the term has the meaning defined in the base agreement.

Dieser Produktanhang enthält Bestimmungen, die den allgemeinen Rahmen festlegen und Ihre Nutzung der Trainingskurse und Training Units regeln. Red Hat kann diesen Anhang ändern bzw. aktualisieren, indem es eine geänderte Fassung dieses Produktanhangs auf seine Website http://www.redhat.com/agreements stellt oder die Änderungen über andere angemessene Weiswe mitteilt. Sollten Sie dann den geänderten Bestimmungen nicht zustimmen, (a) gilt der bisherige Produktanhang während der noch aktuellen Restlaufzeit(en) für die Red Hat Produkte, die Sie bis zum Datum der Aktualisierungen erworben haben, weiter und (b) gelten die geänderten bzw. aktualisierten Bestimmungen für alle neuen Käufe oder Verlängerungen von Red Hat Produkten, die nach Wirksamwerden der aktualisierten Bestimmungen erfolgen. Verwenden wir in diesem Anhang [in der englischen Fassung] einen Begriff mit großem Anfangsbuchstaben, ohne ihn zu definieren, so hat der Begriff die im Basisvertrag festgelegte Bedeutung.

1. Training

1. Training

1.1 Equipment and Facilities. For On-Site Courses, you will supply the facility and equipment as set forth at www.redhat.com/training/solutions/requirements.html. If Red Hat agrees to provide the training facilities and hardware, you will be liable for any loss, damage or destruction of the equipment used in connection with the Training.

1.1 Ausstattung und Einrichtungen. Für das On-Site-Training stellen Sie die Einrichtungen und die Ausstattung wie unter www.redhat.com/training/solutions/requirements.html beschrieben zur Verfügung. Soweit vereinbart wird, dass Red Hat die Einrichtungen und die Hardware für das Training bereitstellt, haften Sie für Verluste, Beschädigungen oder Zerstörungen der Einrichtungen und Geräte, die im Kurs benutzt werden.

1.2 Client Responsibilities. You are responsible for (a) assessing each participant's suitability for the Training, (b) enrollment in the appropriate course(s) or online learning subscriptions (c) your participants' attendance at scheduled courses and (d) any other Client responsibilities as described in Red Hat's Training Policies (defined below).

1.2 Verantwortung des Kunden. Sie sind dafür verantwortlich, (a) einzuschätzen, ob sich der Kurs für einen Teilnehmer eignet, (b) die Teilnehmer für die relevanten (Online-)Kurse anzumelden, (c) für die Anwesenheit Ihrer Teilnehmer in den anberaumten Kursen zu sorgen und (d) dass jegliche sonstigen Verpflichtungen des Kunden eingehalten werden, wie in den Red Hat Trainingsrichtlinien (siehe unten).beschrieben

1.3 Rights to Training Materials. All intellectual property embodied in the training products, materials, methodologies, software and processes, provided in connection with the Training or developed during the performance of the Training (collectively, the "**Training Materials**") are the sole property of Red Hat or a Red Hat Affiliate and are copyrighted by Red Hat unless otherwise indicated. Training Materials are provided solely for the use of the participants and may not be copied or transferred without the prior written consent of Red Hat. Training Materials are Red Hat's confidential and proprietary information.

1.3 Rechte an den Kursmaterialien. Das geistige Eigentum an den Trainingsprodukten, -materialien, -methoden, -programmen und -prozessen, die im Zusammenhang mit den Kursen bereitgestellt oder während der Kurse entwickelt werden (nachfolgend zusammenfassend **„Kursmaterialien"** genannt), steht allein Red Hat bzw. einem mit Red Hat verbundenen Unternehmen zu. Sofern nicht anders angegeben hat Red Hat das Urheberrecht an den Kursmaterialien. Die Kursmaterialien werden ausschließlich für die Nutzung durch die Teilnehmer bereitgestellt und dürfen ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Red Hat weder kopiert noch weitergegeben werden. Die Kursmaterialien sind vertrauliche und firmeneigene Informationen von Red Hat.

1.4 Delivery Date and Cancellation. You agree to the cancellation policies and the procedures for scheduling of Training and On-Site Courses in the Training Policies. You must use all Training, including Training Units, within one (1) year of the date of purchase; any unused training offerings

1.4 Kurstermine und Stornierung. Sie erklären sich hiermit mit den Regelungen für Stornierung und Zeitplanung der Kurse und des On-Site-Trainings einverstanden, die in den Trainingsrichtlinien beschrieben sind. Sämtliche Kursangebote einschließlich der Training Units sind innerhalb eines (1) Jahres ab dem Datum des Kaufs in Anspruch zu nehmen;

will be forfeited.

nicht in Anspruch genommene Trainingsangebote verfallen.

2.0 Red Hat Learning Subscriptions and Red Hat Online Learning Subscriptions

2.1 Access to Red Hat Materials and Support. In order to begin accessing the materials, videos and services made available through a Red Hat Learning Subscription, the Named Participant for such subscription must first register with Red Hat with a unique Red Hat Login ID. You agree to provide to Red Hat the Red Hat Login ID for each Named Participant. All access and resources provided with a Red Hat Learning Subscription and a Red Hat Online Learning Subscription may only be consumed during the Subscription term.

2.2 Use of a Red Hat Learning Subscription. A Red Hat Learning Subscription provides a Named Participant with ongoing access to a variety of materials and services for his or her personal use and are not assignable or transferrable. Providing our materials and services to, or using them for the benefit of, a third party or anyone other than the Named Participant is a material breach of the Agreement. Named Participants may only access the materials or support in connection with their Red Hat Learning Subscription in the same country as identified in the "Ship-to Address" in the relevant Order Form.

2.3 Red Hat Instructors. If the Red Hat Learning Subscription includes access to Red Hat instructors, Named Participant may contact Red Hat instructors to ask questions about a particular course or video made available as part of the Red Hat Learning Subscription. Red Hat instructors will use commercially reasonable efforts to answer questions regarding (a) technical issues with the course or video and (b) questions about the content of such materials. Red Hat instructors will not provide production support or development support for any Red Hat Subscriptions.

2.4 Certification Exams. If the Red Hat Learning Subscription includes Certification Exams, Named Participant may be permitted to complete Certification Exams via a Classroom Exam or an Individual Exam session, provided Named Participants in North America may only take exams included in the Red Hat Learning Subscription via an Individual Exam session. Red Hat reserves the right to modify learning paths and/or certification criteria for Certification Exams. The standard exam terms and conditions, provided in the Training Policy, apply to any exams provided through a Red Hat Learning Subscription. While Red Hat provides exams at many locations, Red Hat does not warrant that any particular exam will be available in a city near the Named Participant.

2.0 Red Hat Learning Subscriptions und Red Hat Online Learning Subscriptions

2.1 Zugang zu Material und Support von Red Hat. Um den Zugriff auf die Materialien, Videos und Dienstleistungen im Rahmen einer Red Hat Learning Subscription zu ermöglichen, muss sich der für die Subscription gemeldete Teilnehmer zunächst bei Red Hat registrieren, um eine eindeutige Red Hat ID zu erhalten. Sie verpflichten sich, Red Hat die Red Hat Anmelde-ID für jeden gemeldeten Teilnehmer mitzuteilen. Alle im Rahmen einer Red Hat Learning und Red Hat Online Learning Subscription bereitgestellten Zugänge und Ressourcen dürfen nur während der Laufzeit der Subscription genutzt werden.

2.2 Nutzung einer Red Hat Learning Subscription. Mit einer Red Hat Learning Subscription erhält jeder gemeldete Teilnehmer einen ständigen Zugang zu diversen Materialien und Dienstleistungen; dieser Zugang besteht für ihn persönlich und ist weder abtretbar noch übertragbar. Die Weitergabe unserer Materialien und Dienstleistungen an einen Dritten, der nicht der gemeldete Teilnehmer ist, bzw. ihre Verwendung zugunsten eines Dritten gilt als wesentliche Verletzung dieses Vertrages. Die gemeldeten Teilnehmer dürfen die Materialien und Supportleistungen im Rahmen ihrer Red Hat Learning Subscription nur in dem Land nutzen, welches in der „Lieferadresse" des entsprechenden Bestellformulars angegeben ist.

2.3 Red Hat Trainer. Umfasst die Red Hat Learning Subscription auch den Kontakt zu Red Hat Trainern, so kann sich der gemeldete Teilnehmer an die Red Hat Trainer wenden, um Fragen zu bestimmten Kursen oder Videos zu stellen, die im Rahmen der Red Hat Learning Subscription bereitgestellt wurden. Die Red Hat Trainer werden wirtschaftlich vertretbare Bemühungen unternehmen, um (a) Fragen zu technischen Problemen im Zusammenhang mit dem Kurs oder Video sowie (b) Fragen zu den Inhalten der Materialien zu beantworten. Die Red Hat Trainer erbringen jedoch keine Produktions- oder Entwicklungs-Supportleistungen für Red Hat Subscriptions.

2.4 Zertifizierungsprüfungen. Sieht die Red Hat Learning Subscription Zertifizierungsprüfungen vor, ist es dem gemeldeten Teilnehmer möglich, Zertifizierungsprüfungen über eine Classroom Prüfung oder eine Einzelprüfung abzuschließen, wobei gemeldete Teilnehmer in Nordamerika Prüfungen im Rahmen der Red Hat Learning Subscription nur über eine Einzelprüfung ablegen dürfen. Red Hat behält sich das Recht vor, die Lernpfade und/oder die Zertifizierungskriterien für die Zertifizierungsprüfungen abzuändern. Die in der Trainingsrichtlinie enthaltenen Standardprüfungsbedingungen gelten für alle Prüfungen, die im Rahmen einer Red Hat Learning Subscription durchgeführt werden. Red Hat bietet Prüfungen an zahlreichen Standorten an, gewährleistet jedoch nicht, dass eine bestimmte Prüfung in einer Stadt in der Nähe des gemeldeten Teilnehmers angeboten wird.

3. Training Units

Training Units (a) expire one (1) year from the date of purchase, (b) are non-refundable, (c) are non-transferable, (d) may not be redeemed for cash or credit, (e) must be used as whole credits, (f) cannot be combined with any other discount, special offer or coupon and (g) can be redeemed only in the same geographic region and currency as purchased. United States Government end users (or resellers acting on behalf of the United States Government) may not purchase Training Units.

3. Training Units

Training Units (a) verlieren nach Ablauf eines (1) Jahres ab Kaufdatum ihre Gültigkeit, (b) werden nicht zurückerstattet, (c) sind nicht übertragbar, (d) können nicht gegen Bargeld oder Guthaben eingetauscht werden, (e) müssen als „ganze" Guthaben (Credits) eingelöst werden, (f) können nicht mit anderen Rabatten, Sonderangeboten oder Coupons kombiniert werden und (g) können nur in der geografischen Region und in der Währung eingelöst werden, in der sie erworben wurden. Endnutzer, die Mitarbeiter der US-Regierung sind (oder Wiederverkäufer, die im Namen der US-Regierung handeln) dürfen keine Training Units erwerben.

4. Payment

Notwithstanding other payment terms, payment for Training, Training Units must be received in full prior to the delivery of the associated Training Services.

4. Zahlung

Vorbehaltlich anderer Zahlungsbedingungen müssen Zahlungen für Trainingskurse und Training Units vor der Bereitstellung der entsprechenden Trainingsleistungen in voller Höhe erfolgt sein.

5. Definitions

5.1 "**Certification Exam(s)**" means both Classroom Exams and Individual Exams.

5.2 "**Classroom Exam(s)**" means certification exams delivered in an open enrollment classroom.

5.3 **"Individual Exam(s)"** means exams delivered via a Red Hat Individual Exam system.

5.4 **"Named Participant"** means a Client employee or contractor whom Client has identified to Red Hat as the individual authorized to use or access the materials and the support Red Hat makes available with the Training purchased by Client.

5.5 **"On-site Courses"** means courses provided at a site designated by you.

5.6 **"Open Enrollment Courses"** means Red Hat's publicly available courses delivered in a classroom, and Red Hat's publicly available Virtual Training courses delivered live via the Internet.

5.7 **"Red Hat Learning Subscription"** means a one (1) year subscription that provides a Named Participant with access to certain Red Hat learning resources consisting of (a) access to an online repository of learning courses and videos during the term of the Red Hat Learning Subscription and (b) remote access to systems for training purposes. Certain Red Hat Learning Subscriptions may also include access to Red Hat instructors for content related to training in English language and during Red Hat's published standard business hours and access to Red Hat Certification Exams as described herein and in Red Hat's Training Policies.

5.8 **"Red Hat Online Learning Subscription"** means a ninety (90) day subscription that provides a Named Participant with access to an individual Red Hat course consisting of (a) online content associated with the course, and (b) remote access to systems used for training purposes that are associated with the purchased course as described herein and in Red Hat's Training Policies.

5. Definitionen

5.1 **„Zertifizierungsprüfung"** bezieht sich sowohl auf Gruppen- als auch auf Einzelprüfungen.

5.2 „**Classroom-Prüfung"** bezeichnet eine frei buchbare Zertifizierungsprüfung, die in der Gruppe durchgeführt wird.

5.3 **„Einzelprüfung"** bezeichnet eine Prüfung, die über das Red Hat Individual Exam System durchgeführt wird.

5.4 **„Gemeldeter Teilnehmer"** bezeichnet den Mitarbeiter oder Auftragnehmer eines Kunden, den dieser gegenüber Red Hat als die Person angegeben hat, die berechtigt ist, das Material und die Supportleistungen zu nutzen, die Red Hat im Zusammenhang mit dem vom Kunden erworbenen Trainingskurs zur Verfügung stellt.

5.5 **„On-Site-Training"** bezeichnet Kurse, die an einem von Ihnen bestimmten Standort durchgeführt werden.

5.6 **„Frei buchbare Kurse"** bezeichnet die öffentlich zugänglichen Kurse von Red Hat, die in einem Schulungsraum abgehalten werden, sowie die öffentlich zugänglichen virtuellen Trainingskurse von Red Hat, die live über das Internet übertragen werden.

5.7 **„Red Hat Learning Subscription"** bezeichnet ein Abonnement für ein (1) Jahr, das einem gemeldeten Teilnehmer Zugang zu folgenden Red Hat Lernressourcen gewährt: (a) Zugriff auf einen Online-Datenpool mit Lernkursen und Videos während der Laufzeit der Red Hat Learning Subscription und (b) Remote-Zugriff auf Systeme zu Trainingszwecken. Bestimmte Red Hat Learning Subscriptions beinhalten auch den Zugang zu Red Hat Kursleitern für Inhalte im Zusammenhang mit Trainings in englischer Sprache und während der von Red Hat bekanntgegebenen regulären Geschäftszeiten sowie den Zugang zu Red Hat Zertifizierungsprüfungen, wie hierin und in den Trainingsrichtlinien von Red Hat beschrieben.

5.8 **„Red Hat Online Learning Subscription"** bezeichnet ein Abonnement für einen Zeitraum von neunzig (90) Tagen, das einem gemeldeten Teilnehmer Zugang zu einem Red Hat Einzelkurs gewährt, der Folgendes beinhaltet: (a) Online-Inhalte im Zusammenhang mit dem Kurs und (b) Remote-Zugriff auf Systeme, die für mit dem gekauften Kurs verbundene Trainingszwecke verwendet werden, wie hierin und in den Trainingsrichtlinien von Red Hat

beschrieben.

5.9 "Training" means Red Hat's training products, including but not limited to, Open Enrollment Courses, Virtual Training, On-Site Courses, Red Hat Learning Subscription, Red Hat Online Learning and Certification Exams as described herein and subject to Red Hat's Training Policies.

5.9 „Training" bezieht sich auf die Trainingsprodukte von Red Hat, wie zum Beispiel frei buchbare Kurse, virtuelle Trainingskurse, On-Site-Training, Red Hat Learning Subscription, Red Hat Online Learning und Zertifizierungsprüfungen, wie hier und in den Trainingsrichtlinien von Red Hat beschrieben.

5.10 "Training Policies" means Red Hat's training policies as posted and updated at https://www.redhat.com/en/about/red-hat-training-policies.

5.10 „Trainingsrichtlinien" bezeichnet die Trainingsrichtlinien von Red Hat, die unter https://www.redhat.com/en/about/red-hat-training-policies veröffentlicht und aktualisiert werden.

5.11 "Training Units" means Red Hat's training credits that may be redeemed by you for any Training subject to the Training Policies**.**

5.11 „Training Units" bezieht sich auf die Trainingsguthaben von Red Hat, die von Ihnen für jedes beliebige Training gemäß den Trainingsrichtlinien eingelöst werden können.

5.12 "Virtual Training" means publicly available courses delivered online.

5.12 „Virtuelles Training" bezeichnet öffentlich verfügbare Kurse, die online zur Verfügung gestellt werden.